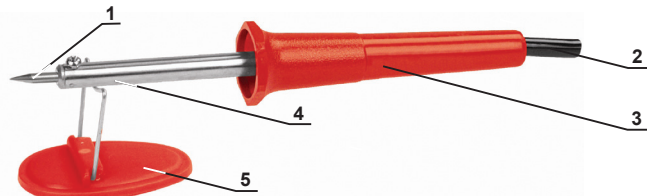


# USER'S MANUAL RD-SI03J

## ПОЯЛНИК С ОСТЪР ВРЪХ



### ИЗОБРАЗАНИ ЕЛЕМЕНТИ

1. Врх на поялника
2. Захранващ кабел
3. Ръкохватка
4. Метално тяло
5. Стойка

### ELEMENTS DEPICTED

1. Soldering Tip
2. Power cord with plug
3. Handle
4. Metal body
5. Stand

### Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързоразвиващата се марка за електрически и пневматични инструменти - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервисна мрежа с 32 сервиса в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".  
В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на нунужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственостник то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е изпълночлен предствител на производителя и собствник на търговската марка RAIDER. Адресът на управлението на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервис на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

параметър	мерна единица	стойност
Модел		RD-SI03J
Номинално напрежение	V	220-240
Номинална честота	Hz	50
Консумирана мощност	W	80
Клас на защита	-	II



#### Внимание!

Прочетете инструкциите за безопасност преди употреба на продукта. Неспазването на инструкциите, изброени по-долу може да доведе до токов удар, пожар и / или тежки травми. Терминът "електрически инструмент" във всички предупреждения, изброени по-долу се отнася до захранвани от (с/с захранващ кабел) или работещи на батерии (без захранващ кабел). Запалете тези инструкции.



#### 1) Работната област

- Поддържайте работното си място чисто и подредено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление може да доведе до трудовата зполуполука.
- Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност в близост до леснозапалими течности, газове и прах. Отделят се искри, които могат да възпламяват прахообразни вещества и пари.
- Дръжте деца и странични лица далеч, докато работите с електроинструмента. Разсейването може да Ви накара да загубите контрол.



#### 2) Електрическа безопасност

- Щепселът трябва да е подходящ за ползвания контакт. Никога не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви адаптери за щепсела, които могат да увеличат електрическия ток и намалят риска от токов удар.
- Избягвайте допира на тялото Ви до заземени повърхности като тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- Не излагайте електрически инструменти на дъжд и влага. Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
- Не използвайте кабела с кабела. Никога не използвайте кабела за носене на инструмента или да извадите щепсела от контакта. Преплазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни части. Повредени или усукани кабели увеличават риска от токов удар.
- Когато работите с електроинструмент навън, използвайте само удължителни кабели, предназначени за употреба на открито. Използването на работа на открито, намалява риска от токов удар. Винаги използвайте инструмент във връзка с отстъпчи устройства прекъсвач.



#### 3) Лична безопасност

- Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и със здрав разум, когато работите с електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти. Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- Използвайте предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Предпазни средства, като дихателна маска, мини-защитни обувки, каска или за защита на слуха, намаляват риска от възникване на трудовата зполуполука.
- Избягвайте случайно пускане. Уверете се, че ключът е в положение "изключено".
- Отстранете адаптора или гаечния ключ, преди да включите електроинструмента.
- Не надценявайте възможностите си. Дръжте стабилно положение на тялото през цялото време. Това позволява по-добър контрол и е по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
- Носете подходящо работно облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от движещи се части. Широките дрехи, украсенията, дългите коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- Ако е налично използването на външна аспирационна система, се уверете, че тя е включена и функционира изправно. Използването на тези устройства могат да намалят прахът в помещението.



#### 4) Грижа за инструмента

- Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение. Изправният електрически инструмент ще си свърши работата по-добре и по-безопасно, за цента за който е предназначен.
- Не използвайте електроинструмент, чийто пусков прекъсвач не изключва и изключва. Електроинструмент, който не може да бъде контролиран е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключете щепсела от електрическата мрежа и / или батерията от електрически инструмент, преди да правите корекции, подмяна на аксесоари или съхраняване на електрически инструменти. Такива превантивни мерки за безопасност намаляват опасността от задействане на електроинструмента по невинение.
- Съхранявайте електроинструментите на място недостъпно за деца и не позволявайте на други хора да работят с инструментите без да са запознати с тези инструкции за експлоатация на електрическия инструмент.
- Използвайте електроинструментите, аксесоарите и инструментите за бита и т.н. в съответствие с тези инструкции и по начина, предвиден за конкретния вид на електроинструмента, като се вземат предвид условията на труд и работата, която ще се извършва. Използването на електроинструменти за цели различни от тези за които са предназначени, би могло да доведе до опасна ситуация.

- Поддръжка и ремонт
- Ремонът на електроинструментите Ви да се извършва само от квалифицирано лице. Използвайте само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасността на електроинструментите.
- Внимание! Използването на аксесоари или допълнителни инструменти, различни от тези, препоръчани в настоящото ръководство, може да доведе до повишен риск от нараняване. Да се използват само оригинални резервни части.

### РАБОТА С ИНСТРУМЕНТА

- Плъзнете щепсела в контакта.
- Поставете поялника на стойката, докато върха за запояване се нагрее до необходимата температура.
- Разпотете малко количество калай на върха за запояване.
- Поставете калай за запояване на точката която ще се споява.
- Поддържайте калай в точката на запояване и дръжте докато калайят се разпоти.
- Разпотете малко калай и на другата част, която ще се запоява.
- Доплетете двете части заедно и изчакайте спойката да се охлади.



С оглед опазване на околната среда машината, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини. За обличаване на рециклиранията детайлите, произведени от пластмасови материали, са обозначени по съответен начин. Не изхвърляйте машините при битовите отпадъци! Съгласно Директивата 2002/96/ЕО относно излезлите от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон машините, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подложени на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях ценни вторични суровини.



### ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД  
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Поялник с остър връх  
Запазена марка: RAIDER  
Модел: RD-SI03J

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/95/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. за хармонизиране на законодателствата на държавите-членки относно електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението;  
2004/108/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 декември 2004г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно електромагнитната съвместимост

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

- EN 60335-1:2002/A1:2004/A11:2004/A2:2006/A12:2006
- EN 60335-2-45:2002
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2006
- EN 55014-2:1997/A1:2001
- EN 61000-3-2:2006
- EN 61000-3-3:2008



Място и дата на издаване:  
София, България  
16-ти декември 2011 г

Бранд мениджър:  
Красимир Петков

Машините RAIDER са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

Създаване и обхват на търговската гаранция  
Търговската гаранция, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България е съответно: за лица, закупили машина:  
- за домашна употреба (частни лица) - 24 месеца.  
- за професионална употреба (юридически лица, закупили продукта с фактура) - 12 месеца. (важи за: перфоратори, кълони, злпощайки (180-230mm), циркулярни (ръчни и настолни), бензинови и електрически резаки и мисери за легла и ратвори).

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, серийен номер, име, адрес и печат на търговеца, продад машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Неполнотелни или подправявани гаранционни карти са невалидни.  
За рекламация се приемат само добре почиствани машини в оригиналната кутия и пълна комплектация!

Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба.  
За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение. Машината изисква периодично почистване и поддържаща поддръжка.

Гаранцията не покрива:  
- износване на шестното покриве на машината;  
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водичи, опорни роли, тамлони, гумени мащоси, задвижващи ремъци, спирачки, акумулаторни батерии, гъвкав вал с жило, лагери, семерници, бутало с удължен на тавери и др.;  
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйки, батерии, кутии, зарядни устройства, свръдла, дискове за рязане, секани ножове, вериги, шурури, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещия инструмент), макарта за корва и самата корва за косачки и др.;

- стопански електрически предпазители и крушки;  
- механичните повреди на корпуса и всички външни елементи на издиглото, включително декоративни;  
- повреди на ротор или предпазители за рязачи инструменти, гумени преси, запоявачи, пневмати и др.;

- захранващ кабел и щепсел;  
- дълготрайни повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.;

Отпадане на гаранцията  
Фирма "Евромастер ИЕ" ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като "Електрозабдителни дружества", за повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни зареждащи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:  
- несъответствие (или непълнота) серийен номер на издиглото с този попълнен на гаранционната карта;

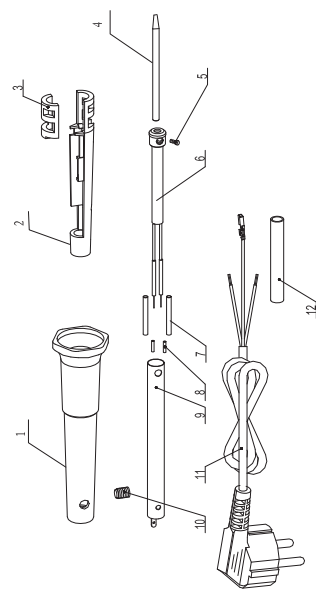
- липсване или липсващ идентификационен етикет на машината;  
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;  
- направен опит за модифицирана сервисна намеса и неупълномощена сервисна база;  
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (несъгласна инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;

- повреди, причинени в резултат на използването на запояване на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запръснато и др.);  
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;  
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;

- повреди на ротор или статор, изразяваща се с спляване между тях, настъпило на стояване на изложбите, причинено от продължително претоварване;  
- повреди на ротор или статор, причинени от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на шевта на колектора или намотките;

- липсващи защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструицията на инструмента и са предназначени за осигуряване на безопасната му правилна експлоатация;  
- захранващия кабел на инструмента в удължаван или подмяна от клиента;  
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация и недостатъчно смазване на движещите се компоненти;  
- износване или блохирани лагерни поради претоварване, продължителна работа или прах;  
- разбита лагерна втулка;  
- слабо лагерно гнездо от блохиран лагер или разбита втулка;  
- нарушаване целостта на зъбите на зъбни предавки (счупени, износени);  
- разбито шпонско или резбово съединение;  
- повреди в ел.клет или електронно управление причинена от прах или счупване;  
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващи механизми;  
- пова на необичайна злбидна между бутало и шпиндел в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;  
- загряване между бутало и шпиндел в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;  
- повредено центростремо колело и спирачка (променен шев) – дължи се на работа с блохирвана спирачка;  
Срокът за отстраняване на претата в сервисна машина е в рамките на един месец.  
Сервисът не носи отговорност за машини, не потвърдени от собствените ни един месец след законния срок за ремонт!  
Законната гаранция е съгласно измъкванията на ЗЗП.

### Explode Drawing of RD-SI03J Soldering Iron



Heating group	Item	Description
6	6	Stands
5	5	Soldering iron tip
4	4	Soldering iron plug
3	3	Insulation support B
2	2	Insulation support A
1	1	Handle
7	7	Item-attachable tubing

## ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ .....

СЕРИЕН № .....

СРОК .....

(за подробности виж гаранционните условия)

### ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

(попълва се от служителя)

АДРЕС .....

(попълва се от служителя)

### ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

(попълва се от служителя)

АДРЕС .....

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ .....

### СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Принесен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис